

FOR SPECIFIC QUESTIONS ABOUT HOW NCHS PROTECTS THE INFORMATION YOU PROVIDE, CONTACT:

Confidentiality Office, NCHS
3311 Toledo Road
Hyattsville, MD 20782

Telephone:
1-888-642-4159

E-mail:
NCHSconfidentiality@cdc.gov

FOR ANY QUESTIONS REGARDING NCHS OR NSFG, CONTACT:

National Center for Health Statistics
Telephone:
1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636)

TTY:
1-888-232-6348

Online request form:
<https://www.cdc.gov/info>

NCHS AND NSFG

The National Center for Health Statistics (NCHS) first carried out the National Survey of Family Growth (NSFG) in 1973. For nearly 50 years the NSFG has been a major source of information on U.S. trends in pregnancies, marriages and other relationships, use of contraception and other factors related to fertility, family formation, and health. NSFG data are used to help understand health and health behaviors in the United States, plan health services and health education programs, and conduct statistical analyses.

NCHS data are made available in published reports and data files, after identifying information has been removed.

For more information, visit the NCHS home page.

www.cdc.gov/nchs

For more information on NSFG, visit the NSFG website.

www.cdc.gov/nchs/nsfg

NATIONAL CENTER FOR HEALTH STATISTICS

How the National Survey of Family Growth Keeps Your Information Confidential



**Centers for Disease
Control and Prevention**
National Center for
Health Statistics

NCHS and NSFG

Protecting the public's privacy ... no idle pledge

OUR PROMISE

Since its very first survey in 1957, the National Center for Health Statistics (NCHS) has maintained the highest standards and a very strong record in protecting the privacy of people in its surveys. Our promise to protect the privacy of everyone remains our top priority. We believe this record is an important reason so many take part in NCHS surveys.

THE LAW

Information collected in the National Survey of Family Growth (NSFG) is used only for statistical purposes. NCHS will not share or release information that identifies you or your family.

We take your privacy very seriously. All information that relates to or describes identifiable characteristics of individuals, a practice, or an establishment will be used only for statistical purposes. NCHS staff, contractors, and agents will not disclose or release responses in identifiable form without the consent of the individual or establishment in accordance with section 308(d) of the Public Health Service Act (42 U.S.C. 242m(d)) and the Confidential Information Protection and Statistical Efficiency Act (44 U.S.C. 3561-3583).

In accordance with CIPSEA, every NCHS employee, contractor, and agent has taken an oath and is subject to a jail term of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both if he or she willfully discloses ANY identifiable information about you.

NCHS protects information stored on NCHS computers. Measures include passwords, firewalls, and other means to block people from getting these data. In addition, NCHS complies with the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015 (6 U.S.C. §§ 151 and 151 note) which protects Federal information systems from cybersecurity risks by screening their networks.

THE PLEDGE

Anyone working on this study must sign an affidavit—a legal document making them subject to the Privacy Act, the Public Health Service Act, and other laws.

THE PENALTIES

People who break these laws can be fined up to \$250,000, lose their job, or go to jail.

**WE TAKE YOUR PRIVACY
VERY SERIOUSLY!**

OTHER WAYS WE PROTECT YOUR PRIVACY

Those working for NCHS must also follow special rules for handling private information. These rules are meant to ensure that the privacy of the people taking part in NSFG is fully respected.

- NCHS removes any information that could reveal who you are. Names and addresses are never on anything NCHS releases or shares.
- We also conceal specific information about your household and other details about you that could lead to anyone being identified.
- The answers you give us are used for statistical analyses only. This means that your answers will be combined with other people's answers in a way that protects everyone's identity. As required by federal law, only NCHS employees, our contractors, and our specially designated agents will use your information for statistical activities.
- Your answers will be shared only after all information that could identify you or your family has been removed.
- Computers are password protected and data are encrypted for added security.

SI TIENE PREGUNTAS ESPECÍFICAS SOBRE CÓMO EL CENTRO NACIONAL DE ESTADÍSTICAS DE SALUD PROTEGE LA INFORMACIÓN QUE USTED BRINDA, COMUNÍQUESE CON:

Oficina de Confidencialidad, NCHS
3311 Toledo Road
Hyattsville, MD 20782

Teléfono:
1-888-642-4159

Dirección de correo electrónico:
NCHSconfidentiality@cdc.gov

SI TIENE ALGUNA PREGUNTA SOBRE EL CENTRO NACIONAL DE ESTADÍSTICAS DE SALUD O LA ENCUESTA NACIONAL DE CRECIMIENTO FAMILIAR, COMUNÍQUESE CON:

**Centro Nacional de Estadísticas
de Salud**

Teléfono:
1-800-232-4636

Teléfono de texto (TTY):
1-888-232-6348

Formulario de solicitud por Internet:
<https://www.cdc.gov/info>

NCHS Y NSFG

El Centro Nacional de Estadísticas de Salud (NCHS, por sus siglas en inglés) realizó la Encuesta Nacional de Crecimiento Familiar (NSFG, por sus siglas en inglés) por primera vez en 1973. Durante casi 50 años, la Encuesta Nacional de Crecimiento Familiar ha sido la principal fuente de información sobre tendencias en Estados Unidos en cuanto a embarazos, matrimonios y otras relaciones, uso de anticonceptivos y otros factores relacionados con la fertilidad, formación familiar y salud. La información de la Encuesta Nacional de Crecimiento Familiar se usa para ayudar a comprender la salud y los comportamientos relacionados con la salud en los Estados Unidos, planificar servicios de salud y programas de educación sobre la salud, así como para realizar análisis estadísticos.

La información del Centro Nacional de Estadísticas de Salud está disponible en informes publicados y archivos de datos, una vez que se ha eliminado la información de identificación personal.

Para obtener más información, visite la página de inicio del Centro Nacional de Estadísticas de Salud.

<https://www.cdc.gov/nchs>

Para obtener más información sobre la Encuesta Nacional de Crecimiento Familiar, visite el sitio web de la encuesta.

<https://www.cdc.gov/nsfg>

CENTRO NACIONAL DE
ESTADÍSTICAS DE SALUD

Cómo la Encuesta Nacional de Crecimiento Familiar mantiene su información en forma confidencial



**U.S. Department of
Health and Human Services**
Centers for Disease
Control and Prevention

NCHS y NSFG

Proteger la privacidad del público...no es un compromiso vacío

NUESTRA PROMESA

Desde su primera encuesta en 1957, el Centro Nacional de Estadísticas de Salud (NCHS, por sus siglas en inglés) ha mantenido los más altos estándares y un sólido récord de protección de la privacidad de las personas que participan en sus encuestas. Nuestra promesa de proteger la privacidad de todos sigue siendo nuestra prioridad más importante. Creemos que este récord es un motivo importante por el cual tantas personas participan en encuestas del Centro Nacional de Estadísticas de Salud.

LA LEY

La información recopilada en la Encuesta Nacional de Crecimiento Familiar (NSFG, por sus siglas en inglés) se utiliza únicamente con fines estadísticos. El Centro Nacional de Estadísticas de Salud no compartirá ni entregará información que lo(a) identifique a usted o a su familia.

Nosotros tomamos su privacidad muy en serio. Toda la información que se asocie con o describa características de identificación de las personas, una oficina o un establecimiento se usará solo con fines estadísticos. El personal, los contratistas y los agentes del Centro Nacional de Estadísticas de Salud no divulgarán ni darán a conocer respuestas en un formulario que muestre información de identificación, sin el consentimiento de la persona o el establecimiento, de acuerdo con la sección 308(d) de la Ley de Servicio de Salud Pública (Título 42 del Código de los Estados Unidos, Sección 242m) y la Ley de Protección de Información Confidencial y Eficacia Estadística (CIPSEA, por sus siglas en inglés) (Título III de los fundamentos para la Ley de Diseño de Políticas Basadas en Evidencias de 2018 (Ley Pública N° 115-435, 132 Estatuto 5529 Sección 302)).

De acuerdo con CIPSEA, todos los empleados, los contratistas y los agentes del Centro Nacional de Estadísticas de Salud han prestado juramento y están sujetos a una pena de cárcel por hasta cinco años, una multa por hasta \$250,000 dólares, o ambas si dan a conocer deliberadamente CUALQUIER información sobre usted.

El Centro Nacional de Estadísticas de Salud protege la información guardada en sus computadoras. Las medidas incluyen el uso de contraseñas, cortafuegos y otros medios para evitar que personas no autorizadas obtengan esta información. El Centro Nacional de Estadísticas de Salud cumple con la Ley de Mejora de la Seguridad Cibernética de 2015. Esta ley exige que el gobierno federal proteja las redes informáticas federales contra los riesgos de seguridad cibernética como piratería, ataques por internet y otras debilidades de seguridad.

EL COMPROMISO

Todos los que trabajen en este estudio deben firmar una declaración jurada, que es un documento legal que los somete a la Ley de Privacidad, a la Ley de Servicio de Salud Pública y a otras leyes.

LAS SANCIONES

Las personas que violen estas leyes pueden recibir una multa por hasta \$250,000 dólares, perder su empleo o ir a la cárcel

**¡TOMAMOS SU SEGURIDAD
MUY EN SERIO!**

OTRAS FORMAS DE PROTEGER SU PRIVACIDAD

Las personas que trabajan para el Centro Nacional de Estadísticas de Salud también deben cumplir reglas especiales al encargarse de la información privada. Estas reglas tienen el propósito de asegurar que se respete plenamente la privacidad de las personas que participan en la Encuesta Nacional de Crecimiento Familiar.

- El Centro Nacional de Estadísticas de Salud retira cualquier información que pueda revelar quién es usted. Los nombres y las direcciones nunca figuran en lo que el Centro Nacional de Estadísticas de Salud entrega o comparte.
- También ocultamos información específica sobre su hogar y otros detalles sobre usted que podrían identificar a alguna persona.
- Las respuestas que usted brinda se usan solo con el propósito de análisis estadísticos. Esto significa que sus respuestas se combinarán con las respuestas de otras personas de una forma que se proteja la identidad de todas las personas. Tal como lo exige la ley federal, solo los empleados del Centro Nacional de Estadísticas de Salud, nuestros contratistas y nuestros agentes especialmente designados, usarán su información para actividades con fines estadísticos.
- Sus respuestas se compartirán únicamente después de que se haya eliminado toda la información que pueda identificarlo(a) a usted o a su familia.
- Las computadoras están protegidas con contraseñas y la información está encriptada para mayor seguridad.